BL. L.12.599/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e juni 1976 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de regeling inzake bekrachtiging en registratie van de door het Belgisch Instituut voor normalisatie openbaar gemaakte normen", heeft de 24e juni 1976 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 9 juin 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux modalités d'homologation et d'enregistrement des normes rendues publiques par l'Institut belge de normalisation", a donné le 24 juin 1976 l'avis suivant :

Voor het opschrift en de eerste vier leden van de aanhef wordt de volgende tekst aanbevolen :

"Koninklijk besluit betreffende de bekrachtiging of de registratie van de door het Belgisch Instituut voor normalisatie openbaar gemaakte normen.

...

Gelet op de besluitwet van 20 september 1945 betreffende de normalisatie, verlengd bij de besluitwet van 28 februari 1947;

Gelet op de statuten van het Belgisch Instituut voor normalisatie, goedgekeurd bij de koninklijke besluiten van 7 juli 1958, 13 mei 1969 en 10 april 1973;

Overwegende dat het nodig gebleken is de procedure nader te bepalen die door het Belgisch Instituut voor normalisatie moet gevolgd worden om een door hem openbaar gemaakte norm aan bekrachtiging door de Koning te onderwerpen, en de draagwijdte van de bekrachtiging nader te omschrijven;

Overwegende dat het eveneens onontbeerlijk is gebleken een speciale procedure in te richten die door het Belgisch Instituut voor normalisatie moet gevolgd worden om, zo nodig, in de Belgische normalisatie de resultaten op te nemen van de werkzaamheden van gelijkaardige buitenlandse instellingen of van internationale normalisatieorganismen".

*

In artikel 1, § 2, van het ontwerp schrijve men volledigheidshalve "... de subcommissie die deze normen uitwerkte of onderzocht".

*

In artikel 2, § 1, van het ontwerp is gesteld dat bedoelde normen "het resultaat (zijn) van een akkoord" in de bevoegde commissie of subcommissie. Het is niet duidelijk wat met die termen is bedoeld, met name of de term "akkoord" wijst op unanimiteit dan wel op een meerderheid in de schoot van de betrokken commissie of subcommissie. Verder laat de tekst in het midden of het B.I.N. door dat "akkoord" gebonden is. Het verdient aanbeveling de tekst in een of andere zin te verduidelijken.

Een zelfde opmerking geldt voor het bepaalde in artikel 4, § 1, van het ontwerp.

Artikel 2, § 5, van het ontwerp betreft de bekendmaking van het koninklijk besluit waarbij de bekrachtiging van een norm wordt ingetrokken. Men zal vaststellen dat in geen procedure voorafgaand aan de intrekking van de machtiging is voorzien. Onder dat voorbehoud kan het bepaalde in de §§ 4 en 5 als volgt worden samengebracht :

"§ 4. Het koninklijk besluit waarbij normen worden bekrachtigd of waarbij de bekrachtiging van normen wordt ingetrokken, wordt in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt".

*

.../...

In artikel 3 van het ontwerp vervange men het woord "lastenkohieren" door "bestekken".

*

In artikel 4, § 1, tweede lid, van het ontwerp wordt een opsomming gegeven van de aan het B.I.N. gelijkaardige buitenlandse instellingen en van internationale normalisatieorganismen. Uit het gebruik van het woord "zoals" en uit de verklaring van de gemachtigde ambtenaar blijkt dat de opsomming van exemplatieve aard is. In dat geval is het beter van de opsomming af te zien.

Onder voorbehoud dat daarmee de bedoeling van de Regering juist is weergegeven, wordt voor het bepaalde in § 1 de volgende tekst in overweging gegeven :

"§ 1. Normen of publicaties van aan het Belgisch Instituut voor normalisatie gelijkaardige buitenlandse instellingen of van internationale normalisatieorganismen kunnen door het B.I.N. geregistreerd worden. Vooraf wordt die norm of publicatie voorgelegd aan een commissie die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de producenten, de openbare besturen en de gebruikers en van de universitaire, wetenschappelijke, technische en handelsmiddens die bij de betrokken norm belang hebben".

.../...

In hetzelfde artikel vervange men in § 2 het woord "titel" door "benaming" en in § 3 "geraadpleegd" door "ingezien".

*

In artikel 5 van het ontwerp leze men : "... als de door het B.I.N. geregistreerde normen als regels van goed vakmanschap".

*

Wat betreft artikel 6 van het ontwerp, moet worden opgemerkt dat blijkbaar geen reden voorhanden is om van de algemene regeling inzake de inwerkingtreding van wetten en besluiten af te wijken. Artikel 6 ware dan ook beter geschrapt, waaruit de vernummering van artikel 7 volgt.

Le texte suivant est recommandé pour l'intitulé et les quatre premiers alinéas du préambule :

"Arrêté royal relatif à l'homologation ou l'enregistrement des normes rendues publiques par l'Institut belge de normalisation.

...

Vu l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 relatif à la normalisation, prorogé par l'arrêté-loi du 28 février 1947;

Vu les statuts de l'Institut belge de normalisation, approuvés par les arrêtés royaux des 7 juillet 1958, 13 mai 1969 et 10 avril 1973;

Considérant qu'il s'est révélé nécessaire de déterminer la procédure à suivre par l'Institut belge de normalisation pour faire homologuer par le Roi les normes qu'il rend publiques et de préciser la portée de l'homologation;

Considérant qu'il s'est de même révélé indispensable d'organiser une procédure spéciale que l'Institut belge de normalisation doit suivre afin d'incorporer, au besoin, dans la normalisation belge les résultats des travaux d'institutions similaires étrangères ou d'organismes internationaux de normalisation".

*

.../...

A l'article 1er, § 2, du projet, il convient d'écrire pour être complet : "... la sous-commission qui a élaboré ou examiné ces normes".

*

L'article 2, § 1er, du projet, dispose que ces normes "résultent d'un accord" au sein de la commission ou de la sous-commission compétente. On perçoit mal ce que ces termes veulent dire, notamment si le terme "accord" suggère l'unanimité ou une majorité au sein de la commission ou sous-commission intéressée. En outre, le texte laisse dans l'ombre la question de savoir si l'I.B.N. est tenu par cet "accord". En tout état de cause, le texte devrait être précisé dans l'un ou l'autre sens.

Une même observation vaut pour la disposition de l'article 4, § 1er, du projet.

L'article 2, § 5, du projet, a traité la publication de l'arrêté royal qui supprime l'homologation d'une norme. Il faut observer qu'il n'a été prévu aucune procédure préalable à la suppression de l'homologation. Sous cette réserve, il est possible de réunir comme suit les dispositions des §§ 4 et 5 :

"§ 4. L'arrêté royal d'homologation de normes ou de retrait d'homologation, est publié au Moniteur belge".

*

Dans la version néerlandaise de l'article 3 du projet, il convient de remplacer le mot "lastenkohieren" par "bestekken".

* .../...

L'article 4, § 1er, alinéa 2, énumère les institutions similaires étrangères et les organismes internationaux de normalisation. Il appert des mots "tels que" et de la déclaration du fonctionnaire délégué, que cette énumération est donnée à titre d'exemple. S'il en est réellement ainsi, mieux vaut l'abandonner.

Pour autant qu'il traduise l'intention exacte du Gouvernement, le texte ci-après est suggéré pour le § 1er :

"§ 1er. L'I.B.N. peut enregistrer les normes ou les publications des institutions étrangères similaires à l'Institut belge de normalisation ou des organismes internationaux de normalisation. Cette norme ou publication est soumise préalablement à une commission composée de représentants des producteurs, des administrations publiques, des utilisateurs et des milieux universitaires, scientifiques, techniques et commerciaux concernés par la norme en question".

Dans ce même article, il convient de remplacer au § 2, le mot "titre" par "dénomination" et dans le texte néerlandais du § 3 "geraadpleegd" par "ingezien".

*

A l'article 5 du projet, il convient de lire : "... considérant les normes homologuées par le Roi ainsi que les normes enregistrées par l'I.B.N. comme des règles de savoir-faire".

*

.../...

En ce qui concerne l'article 6 du projet, il convient d'observer qu'il n'y a nul motif pour déroger à la règle générale en matière d'entrée en vigueur des lois et arrêtés. Mieux vaut en conséquence supprimer l'article 6; l'article 7 devant alors changer de numéro.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. COREMANS, staatsraad, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

A. VANDER STICHELE, staatsraden,
F. DEBAEDTS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.